

El orden de palabras como problema teórico y descriptivo

Carlos Muñoz Pérez

Universidad de Buenos Aires & CONICET

cmunozperez@filo.uba.ar

Introducción

Este seminario se va enfocar en tres dicotomías clásicas de la teoría de la sintaxis.

- (i) Variación y Universalidad
- (ii) Forma y Función (como formas de explicación)
- (iii) Linealidad y Jerarquía

El dominio empírico sobre el que se exploran estas cuestiones es el *orden de palabras* en las lenguas naturales.

De modo MUY GENERAL, vamos a enmarcar nuestras explicaciones y análisis en el tipo de arquitectura lingüística que se propone bajo el *programa minimalista*.

Introducción

Esta primera presentación va a servir de *teaser* (?) a los tipos de problema a discutir durante el curso.

Primero, vamos a ver a nivel muy general en qué consiste el estudio del orden de palabras en un marco *tipológico*.

Segundo, voy a presentarles los supuestos puntuales que pienso tomar del *minimalismo lingüístico*.

Por último, voy a ejemplificar a partir de diversos fenómenos de orden de palabras *las tres dicotomías* centrales que vamos a discutir durante el cuatrimestre (i.e., variación y universalidad; forma y función; linealidad y jerarquía)

Orden de palabras y tipología

El estudio del orden de palabras

El término *orden de palabras* refiere (en realidad) al *orden lineal de constituyentes*.

Por lo general, se considera que toda lengua tiene un orden de palabras “básico” (noción que discutiremos pronto) con respecto a la organización de distintos niveles sintagmáticos. Esto permite agrupar las lenguas y formar *tipologías/clasificaciones*.

Español: SVO a nivel oracional

[_S Eliana] [_V leyó] [_O el libro]

Japonés: SOV a nivel oracional

[_S Taro-wa] [_O hon-o] [_V kaimasita]
'Taro compró un libro'.

Español: preposiciones

[_P Sin] [_N vergüenza]

Guaraní: posposiciones

[_N Argentina]-[_P gua]
'de Argentina'.

El estudio del orden de palabras

A nivel general, la *tipología lingüística* consiste en el estudio y clasificación de las formas y funciones que se atestiguan a nivel comparativo.

An exhaustive linguistic typology is, in fact, the biggest and most important task facing linguistics [...]. Its ultimate aim must be to show which linguistic structures are possible, in general, and why it is just those structures, and not others, that are possible. And here it will come closer than any other kind of linguistics to what might be called the problem of the essence of language. [...] Only through typology does linguistics raise to quite general points of view and become a science. (Hjelmslev 1970 [1963]).

The grammar of L will thus be a device that generates all of the grammatical sequences of L and none of the ungrammatical ones. (Chomsky 1957).

El estudio del orden de palabras

“Some universals of grammar with particular reference to the order of meaningful elements”
(Greenberg 1963).



- (i) Es el primero en reconocer el orden de palabras como un área productiva de investigación tipológica.
- (ii) Analiza 30 lenguas.
- (iii) Postula 45 generalizaciones de carácter universal (y establece también la importancia de los llamados *universales implicacionales*).
- (iv) 28 de estas generalizaciones refieren al orden de distintos constituyentes.
- (v) Muchas de estas generalizaciones fueron avaladas a partir del análisis de corpus mayores.

El estudio del orden de palabras

Veamos el llamado *Universal 1*.

Universal 1 (Greenberg 1963)

En oraciones declarativas con sujeto y objeto nominales, el orden dominante es casi siempre uno en que el sujeto precede al objeto.

Si se consideran sujetos (S), objetos (O) y verbos (V), hay seis órdenes de palabras posibles.

Tres en los que **S** precede a **O**.

- SOV
- SVO
- VSO

Tres en los que **O** precede a **S**.

- OSV
- OVS
- VOS

El estudio del orden de palabras

S precede a O en lenguas como:

kiho-ka saca-lil cha-ass-ta
Kiho-NOM león-ACU pateo-PAS-IND
'Kiho pateó un león'.

Coreano (SOV – 45%)

khon níi kàt maa tua nán
hombre este mordió perro CLASIF ese
'Este hombre mordió a ese perro'.

Tailandés (SVO – 42%)

Lladdodd draig ddyn
mató dragón hombre
'Un dragón mató a un hombre'.

Galés (VSO - 9%)

El estudio del orden de palabras

O precede a S en lenguas como:

manasa ny lamba ny vehivavy

lava la ropa la mujer

'La mujer lava la ropa'.

Malayo (VOS - 3%)

pi? Kokampö unki?

niño lava mujer

'La mujer lava al niño'.

Panare (OVS – 1%)

samuuy yi qa-wùh

mono-aullador gente come

'La gente come monos aulladores'.

Nadëb (OSV - 0%)

en WALS hay 4 de 1377

El estudio del orden de palabras



Aprovecho para mostrarles WALS un poco. Acá pueden ver la distribución de los seis tipos de lengua en América del Sur.

Values

●	SOV	565
●	SVO	488
●	VSO	95
●	VOS	25
○	OVS	11
●	OSV	4
△	No dominant order	189

(En Argentina, de norte a sur: (i) wichí, (ii) pilagá, (iii) toba, (iv) mocoví, (v) abipón, (vi) puelche y (vii) yagán).

El estudio del orden de palabras

Además de generalizaciones como el Universal 1, también existen universales que postulan correlaciones de diverso tipo.

Universal 3 (Greenberg 1963)

Las lenguas con orden dominante VSO son *siempre* preposicionales.

De acuerdo con WALS...

	VSO / Prepositions	76
	VSO / Postpositions	6
	VSO / No dominant order	3
	VSO / No adpositions	0
	VSO / Inpositions	0

El estudio del orden de palabras



El estudio del orden de palabras

Pregunta relacionada a WALs: ¿por qué creen que la base de datos incluye mapas?

*WALS provides an especially significant contribution to the field of areal typology, which seeks to establish whether particular geographical distributions are the result of **language contact among neighboring languages**.*

Es importante que las generalizaciones tipológicas se basen en muestras que no **infrarepresenten ni sobrerepresenten** a ninguna (i) familia lingüística ni a (ii) ninguna región geográfica.

Consideren los datos de Tomlin (1986) que vinimos utilizando.

El estudio del orden de palabras

Tomlin (1986): *Basic Word order. Functional principles.*

- Intentó eliminar los biases genéticos y de área.
- Eligió un número de lenguas de cada familia que fuera proporcional al número de lenguas en dicha familia (e.g., de 792 lenguas austronesias, tomó 57 para la muestra).
- 8% de las lenguas del mundo estaban en la muestra (402), y 8% también de cada familia lingüística.
- Dividió el mundo en 26 áreas, y se aseguró que la muestra fuera proporcional con respecto a esta división.

Dryer (1989): el hecho de que una familia de lenguas sea más grande que otra también refleja *factores sociopolíticos*.

El estudio del orden de palabras

A lo largo del seminario vamos a discutir varias generalizaciones sobre el orden de palabras que se observan a nivel interlingüístico.

Pero esto es sólo “la mitad” del trabajo.

Se espera también que exista una manera de explicar este tipo de tendencias tan marcadas (i.e., queremos creer que correlaciones tan claras obedecen algún tipo de lógica o principio, y que no son meras casualidades).

Hablemos un poco de teoría.

**Supuestos teóricos a utilizar a
lo largo del seminario**

Supuestos teóricos

Como habrán notado, los universales ejemplificados tienen un carácter eminentemente descriptivo. Sin embargo...

*Language typology lies at the very center of linguistics in that it serves directly the goals of the discipline itself: **to explain, as well as describe, the facts of natural language structure**. Language typology not only provides a description of the range of variation among natural languages, but also addresses itself to the explanatory task. (Hammond, Moravcsik & Wirth 1988).*

La explicación en tipología es tradicionalmente **funcional**. De ahí el nombre del enfoque *tipológico-funcional* (cf. Croft 1990).

Por supuesto, marcos formales como la **gramática generativa** también ofrecen explicaciones a patrones tipológicos.

Supuestos teóricos

Existe la idea de que hay un “enfrentamiento” entre la tipología (funcional) y la gramática generativa. La idea es rara. La mayor diferencia que yo veo entre ambos enfoques es *epistemológica*.

Los estudios tipológicos clásicos tienen como punto de partida la comparación interlingüística.

Linguistic typology compares languages to learn how different languages are, to see how far these differences may go, and to find out what generalizations can be made regarding cross-linguistic variation. (Daniel 2011).

La gramática generativa, en cambio, llega a la tipología en busca de nuevos dominios empíricos a partir de los cuales *mejorar una teoría general de la sintaxis humana*.

Supuestos teóricos

*I have not hesitated to propose a general principle of linguistic structure **on the basis of observation of a single language** [...]. Assuming that the genetically determined language faculty is a common human possession, we may conclude that **a principle of language is universal** if we are led to postulate it as a 'precondition' for the acquisition of a single language.*

[...]

*To test such a conclusion, we will naturally want **to investigate other languages in comparable detail**. We may find that our inference is refuted by such investigation. (Chomsky 1980).*

*Today generative grammar is used to investigate a wider range of languages. It now also provides, through the notion of parameter, **a mechanism for dealing not only with putatively universal properties of language but also with typological diversity**. (Comrie 1988).*

Supuestos teóricos

En este seminario, vamos a tomar un punto de vista minimalista (cf. Chomsky 2005, i.a.) con respecto a:

- (i) La articulación de los componentes lingüísticos.
- (ii) La estructura básica de la cláusula.
- (iii) Los tres factores responsables del *diseño* del lenguaje.

¿Por qué un marco minimalista y no otro?

- Es el enfoque que mejor conozco. (Y, seguramente, ustedes también).
- Es el marco de referencia en teoría sintáctica.
- Las nociones elementales se explican rápido.
- Es inherentemente compatible con explicaciones formales y funcionales.

Supuestos teóricos

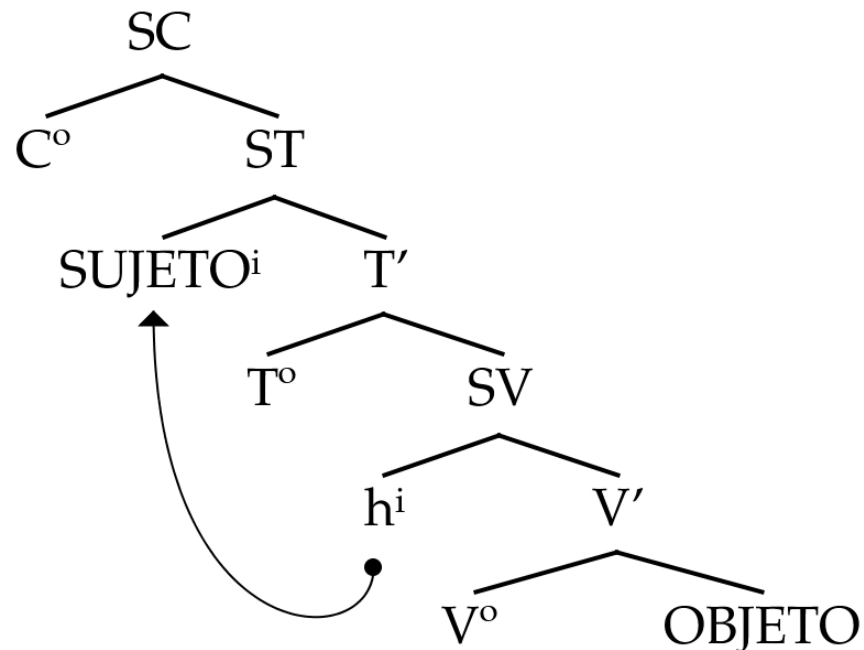
En cuanto a la arquitectura gramatical, se asume que la sintaxis es un sistema “puente” entre los componentes fonológico y semántico.



- La sintaxis genera estructuras que constituyen *emparejamientos de (i) sonidos/señas y (ii) significados*.
- Las estructuras que genera la sintaxis deben ser *legibles* en los otros componentes.
- Esta es la arquitectura *mínima* requerida, i.e., puede ser que estos componentes tengan otras interfaces.

Supuestos teóricos

Asumo que conocen al menos de vista el “esqueleto sintáctico básico”.



- Los núcleos seleccionan complementos y especificadores.
- La combinación de constituyentes se da a partir de *Ensamble* (Merge).
- Ensamble toma dos objetos sintácticos α y β , y forma con ellos un único objeto que tiene las propiedades del núcleo que selecciona, e.g., [_{S α} α β].
- Los núcleos siguen una jerarquía estructural fija C-T-V.

Supuestos teóricos

De acuerdo con Chomsky (2005), hay tres factores que determinan las propiedades del lenguaje.

1. *Genetic endowment*, apparently nearly uniform for the species [...]
2. *Experience*, which leads to variation, within a fairly narrow range, as in the case of other subsystems of the human capacity and the organism generally.
3. *Principles not specific to the faculty of language.*

*The third factor falls into several subtypes: (a) principles of data analysis that might be used in language acquisition and other domains; (b) principles of structural architecture and developmental constraints [...], including **principles of efficient computation**, which would be expected to be of particular significance for computational systems such as language.*

Supuestos teóricos

Las explicaciones que encontremos en la bibliografía (funcional o formal) a los fenómenos de órdenes de palabras se basan (a veces implícitamente) en distintos tipos de interacción entre estos factores.

Como veremos, distintos tipos de explicaciones pueden permitir dar cuenta de un mismo fenómeno.

Dado ese caso, debe preferirse la alternativa *empíricamente más adecuada* que, en lo posible, involucre *el mínimo número de supuestos o hipótesis auxiliares*.

Veamos brevemente a qué tipo de problemas teóricos nos vamos a enfrentar a lo largo del seminario.

**Problemas teóricos con
respecto al orden de palabras**

Orden de palabras y teoría

Como ya se observó, el orden de palabras es un dominio empírico que nos permitirá discutir tópicos relacionados a tres dicotomías clásicas de los estudios gramaticales.

- (i) Variación y Universalidad
- (ii) Forma y Función (como formas de explicación)
- (iii) Linealidad y Jerarquía

A continuación vamos a ver *un breve “punteo”* del tipo de problemas que vamos a abordar (e intentar resolver) durante el seminario.

Orden de palabras y teoría

Consideren la *inversión libre* de sujeto en español.

(1) [S Eliana] [V leyó] [O el libro]

SVO (ORDEN BÁSICO)

(2) [V Leyó] [S Eliana] [O el libro]

VSO (ORDEN MARCADO)

El español tiene mecanismos gramaticales que permiten generar ambos tipos de oraciones (a diferencia, por ejemplo, del inglés). *Los ordenes de (1) y (2) responden a derivaciones sintácticas distintas.*

(1') [ST Eliana [T' leyó [SV h_{Eliana} [V' h_{leer} [SD el libro]]]]]

(2') [ST Leyó [SV Eliana [V' h_{leer} [SD el libro]]]]

Noten que esto presupone que *el orden para la estructura subyacente de estas oraciones es SVO.*

Orden de palabras y teoría

¿Los principios que permiten explicar los distintos órdenes de palabras en una única lengua se aplican también a los distintos órdenes que se atestiguan interlingüísticamente?

SOV – 45%

VSO – 9%

OVS – 1%

SVO – 42%

VOS – 3%

OSV – 0% (0,3%)

Esto equivale a responder al menos dos preguntas asociadas a la dicotomía *variación-universalidad*:

- ¿Hay *órdenes de palabras más “básicos” o “primitivos”* a partir de los cuales se aplican operaciones de movimiento sintáctico?
- ¿Existe alguna *correlación* entre la frecuencia de los patrones y mecanismos sintácticos?

Orden de palabras y teoría

Pasemos a la dicotomía *forma-función*.

Los órdenes básicos en los que el sujeto precede al predicado representan *más del 80%* de las lenguas.

SOV – 45% [ORACIÓN S [PREDICADO O V]]

SVO – 42% [ORACIÓN S [PREDICADO V O]]

- **EXPLICACIÓN FUNCIONAL:** existe una preferencia natural por un ordenamiento de la información en términos de *tópico-comentario* (cf. Greenberg 1963).
- **EXPLICACIÓN FORMAL:** el sujeto precede al verbo y al objeto porque ocupa una *posición estructural más alta* (cf. Kayne 1994).

Orden de palabras y teoría

Por último, la dicotomía *linealidad-jerarquía*.

- ¿En *qué componente gramatical* se computan las relaciones de linealidad?
- ¿Qué propiedades de la gramática se definen en términos de *relaciones lineales*?

Consideren la relación entre un elemento desplazado y su huella: ¿*jerarquía estructural* (mando-c) o *precedencia lineal*?

- (1') [ST **Eliana** [T' **leyó** [SV **h_{Eliana}** [V' **h_{leer}** [SD el libro]]]]]
- (2') [ST **Leyó** [SV Eliana [V' **h_{leer}** [SD el libro]]]]]

- ¿Qué tipo de patrón gramatical permitiría decidir entre ambas teorías?

FAQ

Orden de palabras y teoría

Estudiante: hay cosas que están en el programa y que acá no mencionaste.

Exacto. Esto fue una selección bastante arbitraria de contenidos para que ustedes sepan si les interesa cursar el seminario o no.

Estudiante: ¿voy a terminar el seminario con respuestas para los problemas teóricos que trabajemos?

No. En el mejor de los escenarios te vas a ir con varias ideas alternativas e incompletas sobre cómo funcionan las cosas. Queda en vos explorar y completar las posibles explicaciones.

Estudiante: bueno, ¿pero que se supone que voy a aprender?

Vas a aprender a utilizar un conjunto de supuestos para derivar predicciones fácticas. También pretendo que adquieras el hábito de (i) criticar una teoría a partir de argumentos empíricos, y (ii) ofrecer hipótesis alternativas superadoras.